

El Ilmo. Señor Dr. don Juan Gaspar Stork, Tercer Obispo de Costa Rica

(Con motivo de inaugurarse hoy solemnemente su busto en el jardín norte de la Catedral Metropolitana)



Ilmo. y Rdo. Dr. don Juan Gaspar Stork, tercer Obispo de Costa Rica

Nació el año de 1856 en una región encantadora, a orillas del Rin, la cuna de Juan Stork fué mecida por los soplos purísimos de aquel valle de célebres viñedos, de históricos castillos y de poéticas leyendas.

A la sombra de la famosa gó-

tica catedral, hizo en Colonia los primeros estudios que marcan el comienzo de sus triunfos: una inteligencia abierta, una memoria feliz y un trabajo constante lo mantuvieron siempre a la cabeza de sus condiscípulos.

Pronto, a la hora de la ado-

lescencia, en ese momento inolvidable en que el alma se despierta admirada, Dios le habla, y su existencia parece tomar una orientación definitiva.

Enprende sus estudios de Humanidades y presta especial atención a los altos problemas de la Sociología y de la Economía Política.

Era en Alemania la época tremenda de las persecuciones y el principio de los gloriosos esfuerzos de la minoría católica.

En el foco mismo de la política social de Europa, adquirió el señor Stork los más preciosos conocimientos prácticos, al mismo tiempo que en sus trabajos especulativos alcanzaba los más altos honores.

En 1873 su vocación lo trasladó a París y allí llamó a las puertas de la casa madre de los ilustres hijos de Vicente de Paúl.

Allí, en aquel ambiente de felicidad, hizo su noviciado, continuó sus estudios de Filosofía y emprendió los de Teología. Allí tuvo por compañero al inolvidable señor Thiel, con quien trabó una amistad que debía influir grande y poderosamente en los destinos de la Diócesis costarricense. Los amigos se encontra-

ron más tarde y llegaron a unirse de un modo definitivo en Costa Rica.

El 7 de Junio de 1879 el señor Stork, que acababa de terminar sus estudios teológicos, fué ordenado sacerdote; y poco después, a los 23 años de edad, nombrado profesor de Filosofía en el Seminario de Sissons. Durante cuatro años la inteligente actividad del joven sacerdote despertó un entusiasmo nuevo y un desarrollo inusitado en los estudios. Sus jefes habían distinguido ya su alma y su talento, y el año 1883 recibió el nombramiento de profesor de Teología y Sagrada Escritura del mismo Seminario.

En 1887 abandona a Soissons para ir a Theux, la grandiosa casa de los Padres Lazaristas, a enseñar Filosofía y Teología. El amor al estudio crecía de día en día en el alma del profesor. En su ansia de conocer y de oír a los sabios de la Gregoriana, clásico emporio de la ciencia católica, visita la Ciudad Eterna, donde, en medio de gratísimas impresiones y después de brillantes pruebas académicas, recibe la borla de Doctor en Sagrada Teología.

En Theux continuó el señor Stork sus labores de profesor; y aunque ocupaba su atención por las exigencias de la cátedra y los cuidados de la casa, todavía tenía tiempo para profundizar estudios de Teología, Derecho Canónico y ciencias sociales.

Una vida tan útil y activamente empleada merecía recompensa y exigía para acrisolar sus virtudes un campo más difícil de prueba. En 1893 recibió orden de trasladarse a esta ciudad para hacerse cargo de la dirección de nuestro Seminario.

En ese puesto delicadísimo de educar a nuestra juventud y de formar el clero nacional, lo encontró el breve pontificado que le nombraba Obispo de esta Diócesis.

El 28 de agosto último, con gran pompa y ante una concurrencia numerosísima se verificó la imponente ceremonia de la consagración.

C. M. JIMENEZ O.
(en La Unión, 16 de oct. 1904)

Rasgos sobresalientes del Ilmo. Sr. Stork

Las vulgaridades y las medianías inspiran compasión, desprecio o indiferencia, pero los hombres de virtud y de talento, los

Pasa a la pág. 2ª

Un maniaco provoca diecisiete incendios

Athens, Michigan.—Un piromaníaco, armado con una composición de fósforo, que se incendia al secarse, ha provocado 17 incendios en la casa de Floyd Croser, en los últimos tres días.

El jueves ocurrieron siete incendios misteriosos, muchos más el viernes y hoy tres, y esto hizo que el departamento de incendios practicara una averiguación. Así se descubrió, cerca del lugar del último incendio, un polvo amarillento, que fue identificado por los químicos como un compuesto de fósforo.

Un descendiente directo del Emperador Moctezuma

Ciudad de México. Un periodista metropolitano hizo el descubrimiento de que existe un descendiente en línea directa del famoso Emperador de México, Moctezuma Ihulcamina.

El descendiente del Emperador se llama Juan R. Moctezuma y se gana la vida con el modesto empleo de chofer de automóviles.

No hay duda del parentesco de Moctezuma con el Emperador de México, pues lo ha demostrado por medio de documentos antiguos y de autenticidad indiscutible.

Conversación desde un Aeroplano de 22,500 kilómetros de distancia

Nueva York (Sipa) = El aviador estadounidense capitán Lewis Yancy, que realiza actualmente con marcado éxito una expedición aérea por la América Latina llevando a los pueblos de aquellos países un mensaje de amistad del pueblo de esta nación, sostuvo el día 29 del próximo pasado mes de julio con una conversación radiotelefónica desde su aparato, a una altura de 1,500 metros sobre el aeropuerto de Buenos Aires con el jefe de la

EL HOMENAJE DE HOY

En la mañana de hoy se verificará el acto inaugural del busto que por contribución del Clero y de algunos seglares se ha erigido en el jardín situado al lado Norte de la Catedral Metropolitana, a la memoria de nuestro

estación radiotelefónica de Sidney a quien suplicó que felicitase en su nombre a la célebre aviatrix inglesa Amy Johnson.

Fué esa la primera vez que se comunicaba por el radioteléfono la República Argentina con Australia. La conversación de que se trata, a una distancia de más de 22,500 kilómetros fué transmitida en ambos sentidos por las ondas hertzianas de las estaciones de Buenos Aires y Madrid, las líneas terrestres de la Compañía Telefónica Española y del Gobierno francés hasta el canal de la Mancha, el cable submarino que atraviesa éste, las líneas terrestres del gobierno de la Gran Bretaña hasta la estación radiotelefónica de Rugby y las ondas hertzianas entre ésta y la de Sidney.

tercer Obispo el Dr. don Juan Gaspar Stork,

Como las exigencias del servicio parroquial en los días de guarda religiosa privarían a los señores Curas residentes fuera de la capital, de poder concurrir a la solemnidad si se hubiese señalado para ello un domingo, el comité atinadamente designó para tal acto el día de hoy, en que se facilita al Clero la asistencia.

De manera, pues que hoy ante los 5 preladados que existen en nuestra república, Clero, asistencia de los tres Poderes civiles, Cuerpo Diplomático, delegaciones de diversas entidades y numerosos concurso del pueblo, se rendirá a la memoria del eximio Obispo el merecido tributo de gratitud a que estaba obligada por mil títulos la nación costarricense.

Al asociarse nuestro diario a ese justo homenaje de reconocimiento hacia el que fué Prelado insigne y más que todo padre amantísimo y generoso protector de los necesitados felicitamos a los Sres. miembros del Comité por el feliz coronamiento de sus esfuerzos y de manera muy particular a su presidente el M. I. Sr. Cauónigo Dr. don Carlos Borge C., que ha sido el alma propulsora de la realización de esta bella iniciativa.

Quedarse a oscuras

no es agradable. A menudo sucede esto porque una conexión floja o mal hecha hace que se quemén los fusibles. Asegúrese de que su instalación eléctrica está en buen estado, para evitarse estos disgustos. Avísenos si necesita que la reparemos.

The Costa Rica Electric Light and Traction Co.

El Ilmo. señor Dr. don Juan G.

Viene de la página primera que sobrepasan el nivel común, los que se elevan por su personalidad superior, atraen en pos de sí las simpatías y admiración de unos y la enemistad y odio de otros, pero jamás la indiferencia.

El Ilustrísimo Sr. Stork, no era una medianía ni mucho menos una vulgaridad, sino un talento superior, una inteligencia muy cultivada, un gran corazón, un hombre de energía y por eso era indispensable que durante su vida atrajera sobre sí muchas simpatías, aprecio y distinción, así como el contrapeso de las enemistades, la envidia y aún la vil calumnia. Todo eso forma la armonía en la vida de los hombres no comunes ni vulgares y por eso él vivió en ese ambiente.

Yo no haré aquí una biografía sino unas breves consideraciones sobre los rasgos sobresalientes que en él noté durante dieciseis años que le traté y conocí, honrándome siempre con su sincera amistad.

Grande es la virtud y nobleza del alma que renuncia a todas las cosas del mundo por seguir

de cerca a Jesús. Esta gran cualidad la tuvo Monseñor Stork como característica de su vida, no sólo por su vocación sacerdotal sino por su profesión religiosa, de seguir los consejos evangélicos. Por sus nobles cualidades, Dios le distinguió anticipadamente en esta vida con la plenitud del sacerdocio, destinándole para Obispo de esta Diócesis durante largos años. Estas son grandezas que pocos alcanzan virtuosamente en esta vida.

Desde joven era Monseñor Stork débil de corazón y por eso en su tiempo fue exæptuado del servicio militar. Mas, he aquí que por un contraste ordinario en las obras de Dios, él, que padecía esa debilidad física, tenía a su vez una gran fuerza virtuosa del mismo corazón, pues su bondad y caridad fueron ampliamente conocidas y alabadas. Los hospitales, los asilos de huérfanos y locos, el Seminario Mayor y Menor, los colegios católicos, el Lazareto, la Casa de Refugio, las obras parroquiales, los pobres y desheredados, las viudas y los vergonzantes, las obras de pie-



Ilmo. Sr. Stork

(Fotografía de 1904, año de su consagración episcopal.)

dad y devoción, de sufragios, de acción social y de culto; en una palabra, la diócesis entera es testigo de esa bondad de corazón y de generoso desprendimiento para todo lo bueno.

Inclinado bondadosamente al perdón y al olvido, jamás concibió en él movimientos de odio ni rencor contra nadie.

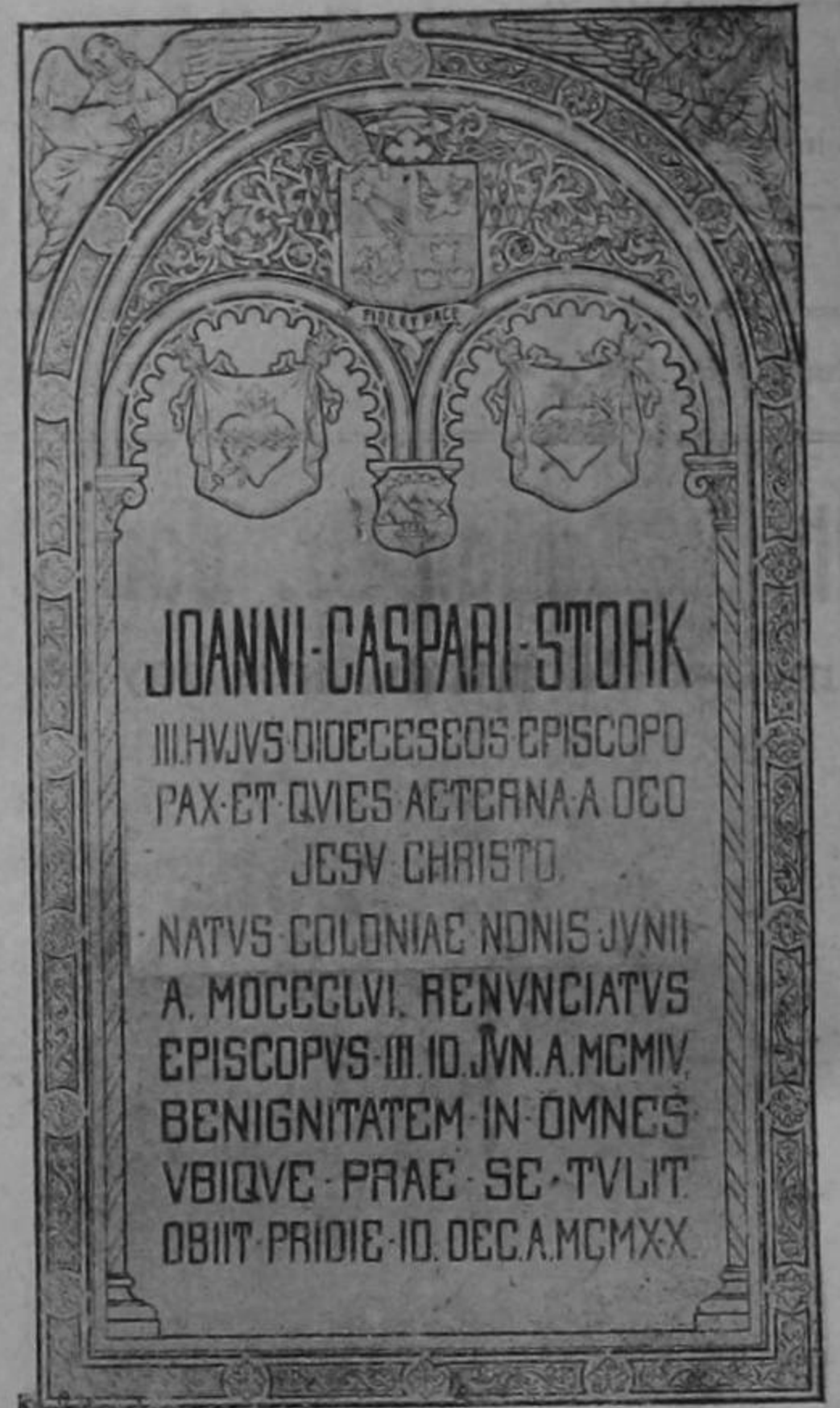
Nunca se defendió personalmente de ataques de la prensa. Así fue que aunque no lo pretendiera, se mantuvo en una esfera superior a la de sus mediocres enemigos o a las bajezas de gacetilleros.

Su prudencia fue grande en todos los asuntos, aunque a veces pareciera cobardía. No ve lo mismo quien tiene ante Dios y la sociedad altísimas responsabilidades, que el que mira de abajo para arriba y con suma facilidad soluciona todas las dificultades y arregla todos los asuntos, por el hecho de que siempre es mucho más fácil decir que hacer.

El amor a la justicia le hizo ser fuerte y calmo en las graves dificultades que a veces tuvo, sin que jamás le intimidaran amenazas de ninguna clase.

El dinero lo miraba como cosa vil y estorbo para la verdadera vida, en tanto que no servía para buenos fines. Por esto mismo era fácil cometer con él algún abuso en esa materia.

En cuanto a su ciencia adquirida durante sus brillantes estudios y largos años de magisterio pastoral, bien puede decirse que sobrepasaba el nivel común. Versado en diferentes lenguas y conocedor de los principales países del mundo, podía desplegar una gran actividad en cualquier negocio de importancia, con sus



Lápida de bronce que existe al lado derecho del presbiterio de la Catedral Metropolitana, frente al altar del Sagrado Corazón de Jesús, sobre la sepultura del Ilmo. Sr. Stork.

La traducción de la leyenda latina es como sigue:

Juan Gaspar Stork Tercer Obispo de esta Diócesis Paz y descanso eterno le sean dados por Jesucristo Dios.

Nació en Colonia el 5 de junio de 1856 Publicado Obispo el 11 de junio de 1904.

Ejerció la benignidad para con todos y por doquiera.

Murió el 12 de Dic. de 1920.

luzes y conocimientos. A todo esto agregaba la cualidad de una excelente memoria que le ayudaba a compenetrarse de cualquier asunto por difícil que fuese, en el menor tiempo posible.

De fuerte constitución corporal, soportaba años enteros las fatigas y labores de su ministerio, sin vacaciones ni descanso apropiado. Diligente para el trabajo, no podía estar ocioso. De mucha paciencia y resignación en toda adversidad, sabía atesorar méritos para la vida eterna.

Por lo demás, en cuanto a su actuación y labores episcopales solamente diré con el texto de la Escritura Sagrada: «Nolite ante tempus iudicare quoadusque veniat Dominus qui et illuminabit abscondita tenebrarum et manifestabit consilia cordium et tunc laus erit unicuique a Deo.» (1 Cor. 4, 5)

(Pbro. Dr. Carlos Borge C., «Un Viaje Providencial» 1921).
Pas a la página 3

Anunciar es vender

PIANOS

de calidad superior

Los mejores que llegaron al país

Construcción tropical

En condiciones favorables de pago

Librería Lehmann (Sauter y Co.)

SAN JOSE C. R.

Dr. J. Guillermo Meza

Cirujano dentista

Incorporado por examen en la Facultad de la República Oficina en HEREDIA 50 varas al Este del Mercado frente a la Botica del Dr. Badilla.—Teléfono N°. 34.

Cuenta con todos los adelantos modernos:

Equipo eléctrico, aire caliente y frío, fulguraciones eléctricas, galvano cauterios, rayos X etc. etc. Escrupulosa asepsia.

También tiene, desde hace mucho tiempo, una oficina en PALMARES donde despacha un día a la semana, en la casa de Dn Rafael Hernández, varas al Oeste del Parque.

Los males tienen que curarse en su origen

Las plantas lo mismo que las personas necesitan de alimento bien equilibrado para estar sanas y robustas. Si las tierras de cultivar muestran poca actividad por las cosechas raquíticas, no pierda su tiempo buscando otras semillas, otra manera de asistir, podando y resemebrando. Si la tierra está cansada no tiene más que abonarla para mejorar cantidad y calidad del producto. Las sales nutritivas bien equilibradas están contenidas en el fertilizante completo concentrado

NITROPHOSKA, 1G

Nitrogenado, fosfatado, potásico

Distribuidores-- F. REIMERS & Co.

ARTICULOS FOTOGRAFICOS

Gran variedad de CAMARAS FOTOGRAFICAS de las mejores marcas KODAK, ZEISS IKON y VOIGTLANDER. Constante y extenso surtido de películas, placas y demás accesorios de las casas Kodak, Zeiss, Ikon y Agfa.

Todas las películas compradas en esta casa se desarrollan GRATIS en nuestros propios talleres fotográficos.

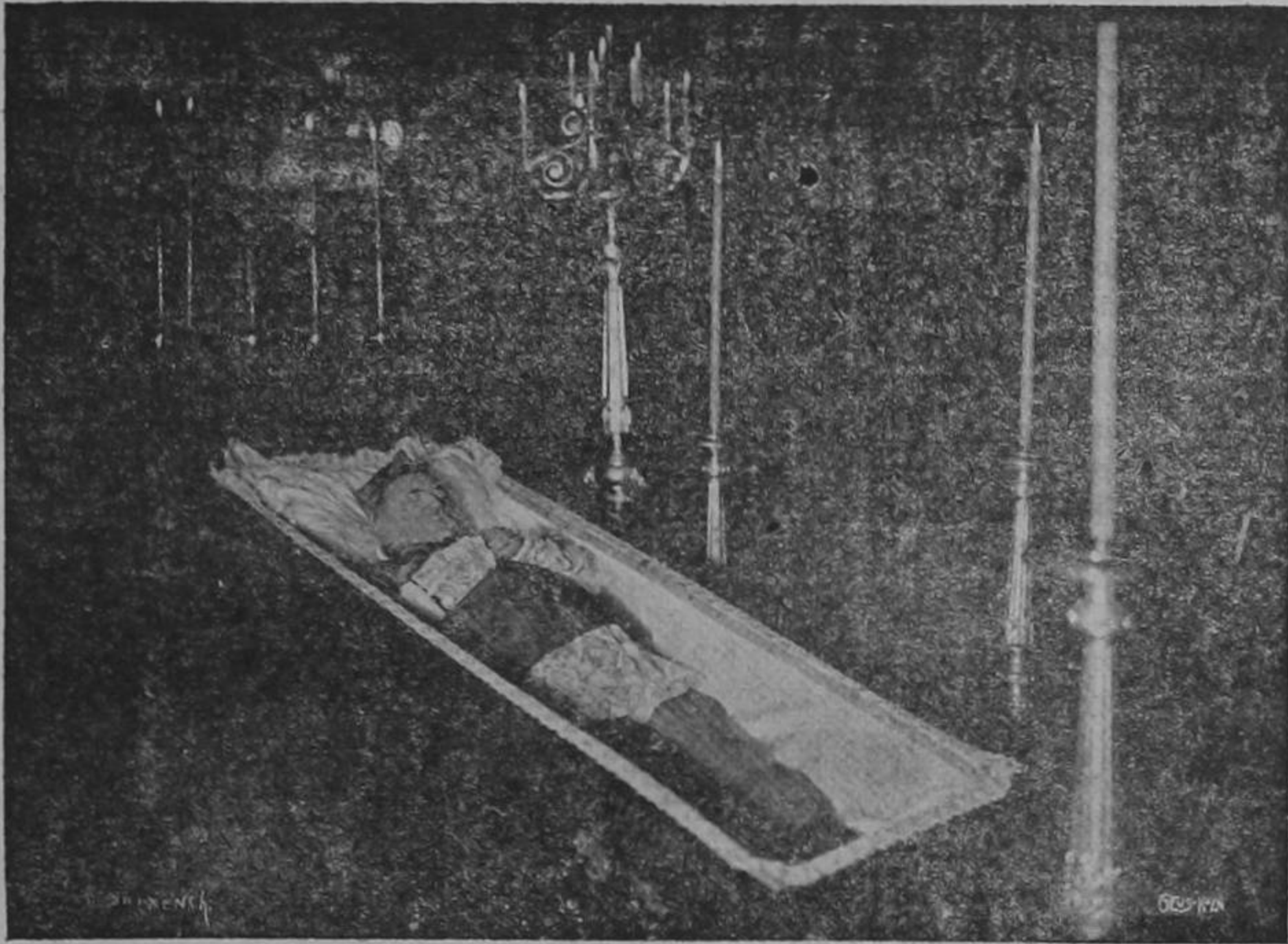
LIBRERIA ALSINA

Apartado 249 Sauter, Arias & Co. Teléfono 2036

Rafael Meza - Cirujano Dentista

Oficina en la Calle de La Sabana, 250 varas al Oeste (para abajo) del Mercado, por la línea del Tranvía, frente al switch de la antigua Cárcel, hoy Hospital

— TELEFONO 4215 —



El cadáver de Monseñor Stork expuesto en capilla ardiente en Colonia, Alemania (12 de Diciembre de 1920)

Los solemnes funerales del Ilustrísimo y Reverendísimo Sr. Obispo Stork

(*"La Gaceta"* diario oficial, sábado 22 de Enero de 1921).

El jueves último a las 9 a.m. tuvieron lugar en la Santa Iglesia Catedral, los solemnes funerales y entierro, frente al altar del Sagrado Corazón de Jesús, del Ilustrísimo y Reverendísimo Señor Doctor Don Juan Gaspar Stork, Obispo de Costa Rica.

El acontecimiento revistió toda la solemnidad que era de suponer tratándose no sólo de un Prelado Ilustre y de tan alta jerarquía eclesiástica, sino también de un Pastor de almas a quien la Nación entera le rindió el tributo de su respetuosa admiración.

Este sentimiento generoso de la Nación costarricense salta de relieve con sólo considerar que Su Señoría Ilustrísima murió en Colonia (Alemania), pero el clero y la sociedad costarricenses hicieron venir sus restos al solar patrio para testimoniar con ello su fervor y gratitud para quien no sólo fué su director espiritual, sino también su padre y consejero.

El de su parte, al recibir su investidura de Obispo de Costa Rica, optó por la ciudadanía de este país, manifestando su resolución de dedicarse en cuerpo y alma al ejercicio de su sagrado ministerio en medio del pueblo que tanto amó.

El señor Presidente de la República, acompañado de los señores Secretarios de Estado, presidió el acto, al cual asistieron también el señor Presidente del Poder Legislativo acompañado de algunos señores Diputados, varios miembros del Cuerpo Diplomático y Consular, y muchas otras distinguidas personalidades.

El señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto Lic. don Alejandro Alvarado Quirós, en el momento oportuno, expresó en una oración fúnebre, que se publica en otro lugar de este diario, el sentimiento de pesar

del Gobierno de Costa Rica por tan sensible pérdida para la Nación.

La llegada del tren especial el día 19 del corriente, que conducía los restos del venerado Obispo a la Estación del Atlántico, fué esperado por una enorme concurrencia, diseminada desde dicha estación hasta la Catedral.

El señor Presidente de la República se hizo representar en dicho acto por su Secretario Particular, al cual también asistió el señor Subsecretario de Relaciones y Culto, lo mismo que el Alto Clero y diferentes congregaciones religiosas. La Banda Militar de la capital siguió al desfile hasta la Catedral, y el cañón dejó oír a intervalos su imponente disparo en señal de duelo.

Cafetaleros Turrialbeños

En consecuencia de que el precio corriente del café en fruta comunmente se fija de marzo en adelante, nuestro beneficio "La Margot" compra café de primera calidad producido en fincas de la misma altura sobre el nivel del mar a las nuestras o más, a un precio provisional pagadero los sábados de cada semana en nuestro beneficio; y tan pronto como los demás beneficiadores vecinos fijan sus precios generales de compra, nosotros haremos liquidaciones finales de acuerdo con calidades y precios en nuestra zona.

Florentino Castro e Hijos

Santoral De Palmares

Agosto 28 — San Agustín, obispo, conf., y Dr., y Bibiano.
SAN AGUSTIN. OBISPO Y DOCTOR

Este admirable doctor de la Iglesia nació en Tagaste, ciudad de Africa. Su padre, Patricio, era gentil, y su madre, Mónica, cristiana, y tan fervorosa sierva de Dios, que por sus oraciones se convirtieron su marido y su hijo Agustín. Desde niño se aplicó éste a la lengua latina, pasando luego a Cartago, donde florecían las ciencias. Con su gran ingenio aprendió la Retórica y salió tan famoso orador, que, siendo de diez y ocho años la enseñó con gran aplauso en aquella ciudad, en unión de las otras ciencias, aunque viviendo licenciosamente. Amigo de los maniqueos, cayó en su mismo error; pero al fin San Ambrosio lo sacó de él, y Valerio, obispo de Hipona, le ordenó de presbítero, sucediéndole Agustín en el obispado. En este santo oficio pastoral combatió a los herejes, contra quienes escribió muchos libros. Fundó para ambos sexos el célebre instituto que lleva su nombre, y que tan importantes servicios tiene prestados a la Iglesia. Lloró toda su vida los pecados de su juventud, y para humillarse más compuso el libro de sus Confesiones. Descansó en paz el día 28 de Agosto de 430, a los setenta y dos años de su edad.

Sombreros de fieltro, de pita, de lona. Sombreros para niños; muchos estilos y diversas clases.

Heredia. *Tienda Benavides*

del Gobierno de Costa Rica por tan sensible pérdida para la Nación.

La llegada del tren especial el día 19 del corriente, que conducía los restos del venerado Obispo a la Estación del Atlántico, fué esperado por una enorme concurrencia, diseminada desde dicha estación hasta la Catedral.

El señor Presidente de la República se hizo representar en dicho acto por su Secretario Particular, al cual también asistió el señor Subsecretario de Relaciones y Culto, lo mismo que el Alto Clero y diferentes congregaciones religiosas. La Banda Militar de la capital siguió al desfile hasta la Catedral, y el cañón dejó oír a intervalos su imponente disparo en señal de duelo.

Velada

El domingo último 25 del presente, se llevó a cabo una velada en el «Teatro Rosalela» de este lugar, iniciada por don Francisco Quesada F. quien es gran entusiasta por estas cosas y secundada por un grupo de jóvenes de ambos sexos, también llenos de cariño y entusiasmo por estas cuestiones artísticas. Todos los números estuvieron muy bien, pero lo que realmente llamó la atención fué la representación y ejecución de la obra «El dúo de la Africana» zarzuela con música del maestro español M. F. Caballero, la cual se dió toda. Esto ha sido verdaderamente un esfuerzo muy grande de estos jóvenes, que no saben de música y el medio ambiente en que se vive, pero si técnicamente no saben de música, en cambio la sienten y saben interpretarla.

Fiesta Patronal

Para celebrar como se acostumbra aquí, la fiesta patronal que será Dios mediante el 24 de Setiembre próximo, Nuestra Señora de las Mercedes, se hacen los preparativos. El Sr. cura siempre celoso porque estas fiestas resulten bien, ha nombrado con anticipación una comisión para dicho fin, la cual está integrada por los señores, Asrael Vázquez, Alberto Solera S., Joaquín Fernández y el Sr. don Gerardo Facheco, quien es el tesorero, los cuales han principiado a moverse; ya el Domingo celebraron un turno para recaudar fondos, aun cuando la crisis está en lo bueno algo hicieron.

CORRESPONSAL

Para Funerarias:

Acaban de llegar géneros para forrar cajas, bonitos y baratos.

Heredia. *Tienda Benavides*

900 galones de leche derramados

Kansas City.—Casi 900 galones de leche fueron desparramados hoy en la ciudad, a causa del boicot a la leche, al detener unos individuos tres camiones con el precioso líquido, en los camiones, cerca de la población.

El boicot es consecuencia de las diferencias entre los miembros de la Asociación de Productores y los distribuidores.

El Dr. Acosta Guzmán

Despacha en el local que ocupó la Clínica del Dr. Hernández, detrás del Teatro Nacional.

Teléf. Habitación: 3585 — Oficina: 3160

Jardinería "La Florida"

Frente al cruce del tranvía a San Pedro y línea F. C. al Pacífico.
TRABAJOS ARTISTICOS = TEL. 2604

El anuncio es la clave del éxito en todo negocio

Primeras Comuniones, Iglesias

En el Studio a domicilio, retrata L. G. Ariás (Foto Sotillo).

Optica especial para niños. Fotógrafo técnico de New York.

Visítenos hoy. ---Tel. 2437.

LA CRISIS?

Puede ser un pretexto para que Ud. vista pulcramente, si aprovecha la gran reducción de precios que en atención a ella, ha hecho la sastrería de

J. A. BELGRAVE

Los últimos estilos, las mejores telas y el más elegante corte.

Todo a precios de verdadera crisis

CONGRESO CONSTITUCIONAL

Leída el acta fue aprobada. Mayorga Rivas. = Vuelve a presentar a la consideración de la Cámara la moción que compromete a la United a dar un crédito por \$ 500 000 a los pequeños productores y que ha aceptado posteriormente la United.

Peralta. —Protesta por el hecho de haberse votado una moción suya que tendía al incremento de la producción bananera sin estar el presente. Si no se incrementa la producción bananera por medio de los Contratos, estos Contratos son un fantasma.

—Puesta a votación la moción del Dr. Mayorga Rivas fue aprobada.

—Puesta a discusión una moción del Repr. Urbina para fijar obligatoriamente el precio del racimo en \$ 0 60 fue retirada, después de haber provocado un largo debate entre los señores diputados proponentes, diputado Villafranca, diputado Mayorga Rivas, diputado Peralta (J. M.) y Dr. Calderón y cambiarla por otra en que se obliga a la Compañía a pagar los mismos precios por la fruta que pague en las naciones más

favorecidas, entendiéndose además que el precio de la fruta no podrá bajar del que fijan los Contratos.

Puesta a votación fue rechazada. (En este momento se produce un incidente entre los representantes Mayorga Rivas que protesta de las demostraciones inculcas de las barras que silban a los opositores de los Contratos, y el representante Villafranca que le llama la atención a la Mesa porque reprime los aplausos que sí son permitidos por el Reglamento)

Calderón. = Retira una moción suya.

—Puesta a discusión una moción del Repr. Mayorga Rivas para suprimir la frase «que pagará dentro del plazo de noventa días» la adquisición de cualquier vía ferroviaria. (Moción N.º. 9) fue rechazada.

Calderón —Retira otra moción suya.

Chaverri = Retira una moción suya.

—Se puso a discusión una moción para sujetar los Contratos a la Ley General de Ferrocarriles del Dr. Calderón y del Repr. Urbina.

De Heredia

Los estimables caballeros heredianos dueños de almacenes señores don Ramón Solera y don Manuel Alfaro, saldrán el próximo sábado con dirección a Estados Unidos, en vía de negocios comerciales y paseo. Al tener el gusto de despedirlos en su gira por la tierra americana del rico dollar y el país de los progresos, plácenos desearles una feliz travesía sin contratiempos de ningún género.

Estuvo guardando cama por unos días la muy distinguida dama doña Isabel Chaverri de Chaverri; afortunadamente el peligro ya pasó, encontrándose ahora, a Dios gracias, completamente restablecido, noticia que damos con entero beneplácito.

Amaro de Monfort

Agosto 26 de 1930.

Para salas

Buenas y bonitas alfombras de linoleum distintos tamaños; cortinas varias clases, persianas, visillos y gran surtido de preciosos adornos. Heredia. Tienda Benavides

Del Exterior

Acuerdo monetario con el Vaticano

Roma. = El Ministro de Hacienda y el Gobernador de la Ciudad del Vaticano Serafihi, han firmado una convención monetaria según la cual la casa de la moneda de Roma asume de un modo exclusivo la acuñación de las monedas pontificales, las cuales serán admitidas en curso legal en el territorio del reino.

Una disposición especial estableció el número de monedas que pueden ser acuñadas durante diez años.

Su Santidad el Papa no saldrá este verano

Roma = En los círculos bien informados se asegura que contrariamente a los rumores que corrieron, el Soberano Pontífice Pío XI, no saldrá de Roma este verano ni tampoco durante el otoño

Sin embargo, se cree que emprenderá una excursión a Castel Gandolfo, con el fin de visitar la ciudad pontifical.

En los círculos pontificales se dice que el Pontífice se dará próximamente y personalmente cuenta de los diversos trabajos que han sido emprendidos alrededor del Vaticano.

Maestras costura

Malla, erinol, crochit todo número, hilos D.M.C. en colores, agujas para tejer, de metal y de hueso, lanas en ovillo y madejas, dedales etc.

Gran Turno Parroquial en la ciudad de Escasú en celebración de la fiesta de San Miguel

EL DOMINGO 31 DE AGOSTO DE 1930.

Sábado 30 de Agosto

A las 12 m. Grandes disparos de bombetas, y alegres repiques de campanas nos anunciarán las vísperas del gran turno parroquial.

A las 7 p. m. Rosario cantado en honor y gloria de San Miguel.

A las 8 p. m. El famoso hotel escasuceño ofrece suculentas cenas.

Nuestra popular banda amenizará el acto.

Domigo 31 de Agosto

A las 5 a. m. Alborada. Gran repique de campanas.

A las 6 a. m. Misa rezada.

A las 8 a. m. Misa Parroquial.

A las 10 a. m. Cordial recibimiento del Turno Patronal. La sagrada imagen de San Miguel saldrá de la Iglesia Parroquial a recibir a los buenos vecinos de San Rafael y San Antonio, quienes en devota unión con sus respectivos Patronos, harán la entrega de sus donativos al festejado. Frente a la Iglesia, el señor Cura impartirá la bendición ritual. A continuación se declara inaugurado el gran turno, que seguirá en todo su apogeo durante el día, siempre alegrado por los acuerdos de la Banda escasuceña.

Una aviadora bate el récord de volteretas

Lambert Fields, St Louis, Missouri. = Laura Ingalls, aviadora de 26 años, estableció hoy un nuevo récord mundial, al dar 714 volteretas consecutivas, en su biplano.

Miss Ingalls, se hizo al aire a las 3 50 p.m., y se descendió a las 7 30 p.m., a causa de la oscuridad.

El récord de las volteretas lo tenía Dale Jeckson, que hoy estableció con Forrest O'Brine un nuevo récord de vuelo sostenido. El mismo récord, entre las mujeres lo tenía Mrs. Fred Lund.

«No me siento mal a causa del vuelo y habría hecho más volteretas si no hubiese llegado la oscuridad», dijo Miss Ingalls. La próxima vez comenzaré más temprano y descenderé más tarde.

«Yo creí que había hecho sólo 500 volteretas, por lo que me sorprendí cuando supe que habían sido 714.»

Más de 5.000 personas que presenciaban el vuelo Jackson-O'Brine, vieron la hazaña de Laura

Bajó el aeroplano por sí mismo y se fué al hangar, donde dijo que tenía hambre.

Exquisito pan

elaborado con las mejores harinas y más exigente aseo, encuentra en la panadería San Cayetano, contigua a la Botica La Victoria, calle 12 Sur y en su sucursal entre la Iglesia de La Doloresa y La Noche Buena.

ANTONIO ARCE

Dr. Herdocia

Enfermedades de los OJOS, OIDOS, NARIZ y GARGANTA

Horas de oficina:

10 a 12 de la mañana y de 2 a 5 de la tarde.

Contiguo al T. Variedades

QUESO PATAGRAS CAMEMBERT GRUYERE

BRIE CHATEAU

Ha recibido EL AGUILA DE ORO PUJOL HNOS.

TELEFONO 3933

E. Calzada B.

Médico y Cirujano

CONSULTAS: De 10 a 12 m. y de 3 a 5 p. m.

Frente al Costado Sur de la Ferretería Rodríguez

TELEFONOS: Habitación: 3488 --- Oficina: 4016

CRISIS NO EXISTE

Resuelva el problema casero consumiendo los FIDEOS de "EL PROGRESO"

Musmanni Hnos.

LIBRA, \$ 0 35. 5 LIBRAS, a \$ 0 30 QUINTAL, \$ 29 00

Alimento. Gusto. Economía.

ESPECIALIDAD: Clase fina para ancianos, niños y enfermos. —Cortados para rellenar, Spaghetti. —Macarrones para satisfacer el gusto más refinado.

EN LA



Jardinería Central

hay constantemente trabajos listos, de todos los precios, especialmente coronas. —LLAME AL TELEFONO 2233—OCTAVIO LOAIZA

La Sociedad Bancaria e Industrial de Cooperación Femenina

Ha establecido sus oficinas provisional al costado de la Biblioteca Nacional

REFRESCOS

TRAUBE

CERVEZA